

21 de febrero de 2023
Español
Original: inglés

Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

Período de sesiones de 2023

Nueva York, 1 a 5 de mayo de 2023

Tema 4 a) del programa provisional*

Informes de los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos

Informe del Canadá

Resumen**

Desde el período de sesiones de 2021 del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos, la Junta de Nombres Geográficos del Canadá, órgano nacional canadiense para la coordinación de las autoridades encargadas de asignar nombres de lugar, ha avanzado hacia la consecución de los objetivos establecidos en su plan estratégico 2020-2025. En 2022, la 125ª reunión general anual de la Junta de Nombres se celebró en forma presencial por primera vez desde el inicio de la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19).

El plan estratégico comprende varias prioridades: el examen de las funciones, el mandato y la gobernanza; el aumento de la comunicación y la colaboración internas y externas; y la mejora del contenido y la gestión de bases de datos. En reconocimiento al hecho de que 2023 representa el ecuador del plan, se ha centrado la atención principalmente en potenciar las comunicaciones y mejorar la base de datos nacional, así como en abordar nuevas prioridades, como los topónimos despectivos.

Entre los instrumentos de comunicación y educación que se presentaron en 2022 cabe citar otros 125 nombres en el mapa interactivo titulado “Stories from the land: Indigenous place names in Canada”; y un vídeo breve para celebrar el 125º aniversario de la Junta de Nombres.

* GEGN.2/2023/1.

** El informe íntegro fue elaborado por Carla Jack y Steve Westley, del Ministerio de Recursos Naturales del Canadá. Estará disponible en https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/ con la signatura GEGN.2/2023/85/CRP.85, únicamente en el idioma en el que fue presentado.



Se revitalizó la División de los Estados Unidos de América y el Canadá del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos con actividades que incluyeron un foro virtual de debate sobre principios nacionales, el intercambio de procesos sobre la forma de abordar los topónimos despectivos y el contacto con los gobiernos y comunidades indígenas.

El Canadá participa activamente en el Comité de Expertos sobre la Gestión Mundial de la Información Geoespacial y asistió a los períodos de sesiones que se celebraron en 2021 y 2022.

La labor relativa a la base de datos nacional incluyó el etiquetado de topónimos con orígenes indígenas y la actualización de los campos de lengua de origen para reflejar mejor la presencia y diversidad de topónimos indígenas en el Canadá. Este trabajo ha dado lugar a la publicación de un conjunto de datos temáticos sobre topónimos indígenas que contiene más de 20.000 topónimos oficiales, a los que se van añadiendo más de forma constante. En 2022 se emprendió un proyecto piloto en asociación con la Nación Innu de Labrador para incorporar archivos de sonido al conjunto de datos nacional, con lo que se añadió la pronunciación de más de 400 nombres oficiales en idioma innu-aimon. Se están ejecutando proyectos con miras a evaluar y modernizar el sistema nacional de bases de datos y su contenido.
